



Dossier de presse

CHRËSCHTDEEG

AM THEATER

27 - 30.12.17

Chrëschtdeeg am Theater

La période de Noël a une aura particulière. Traditionnellement associée à la famille, à l'enfance et à l'amour, aux souvenirs et à la magie, elle réunit tous les âges, console et reconforte. Un univers que nos programmeurs se sont tout naturellement approprié pour les « Chrëschtdeeg am Theater », afin de faire de ce temps fort un moment inoubliable pour vous et vos enfants.

Avec le LABO SCH(N)ÉI LIDDER, en ouverture de ce rendez-vous incontournable de fin d'année, le jeune public est invité, au cours d'un atelier musical, à plonger dans l'atmosphère des jours de Noël, les cheminées qui fument paisiblement dans l'air glacial et le bruit des pas absorbés par la neige.

À cette première excursion hivernale et magique, vient s'ajouter le fabuleux et métaphorique DOWN TIGER DOWN, une pièce qui thématise nos peurs symbolisées par un tigre indiscret qui vient surprendre les convives assis à table pour un banquet convivial.

Comme nous le savons tous, les peurs ne disparaissent pas toutes à l'âge adulte, pas plus que notre désir de rester enfant – thématique explorée dans EXPEDITION PETER PAN, pièce inspirée du célèbre enfant éternel du même nom. La scène devient le lieu où les acteurs passent de l'état de veille au rêve pour devenir ce qu'ils sont et laisser derrière eux le monde contraignant des adultes.

Un monde souvent caractérisé par la solitude, la mauvaise plus souvent que la bonne – celle qu'on ne choisit pas, mais qu'on subit. Pour tous ceux, grands et petits qui se demandent ce qu'il en est au juste de la solitude, KLUIZELAAR pourrait livrer des réponses : une maison, une voix, mais personne en vue. Qu'est-ce que la solitude, qu'est-ce que le chez soi ?

Des questions que se pose chaque génération, avec plus ou moins d'assurance. C'est le thème de BOOMER XYZ, où la jonglerie devient le symbole d'un savoir sur la vie que les anciennes générations transmettent aux jeunes, avec l'assurance de la maturité, en même temps que leur jeunesse insouciance les rend nostalgiques. Des nuances explorées avec une grande subtilité par la compagnie luxembourgeoise MAJO, qui présente ici sa première création.

Le passage à l'âge adulte est également au cœur de IL ÉTAIT UNE FOIS... LA FLÛTE ENCHANTÉE, opéra immersif et participatif, inspiré de l'œuvre célèbre de W. A. Mozart. Le programme se poursuit autour de GET HAPPY, spectacle en langue anglaise ingénieusement chaotique qui allie comédie, musique et rigolades, tout comme GOLDMÄDCHEN, spectacle sans paroles, évocation sensible, à la fois poétique et humoristique, du thème de l'amitié qui clôt le cycle des « Chrëschtdeeg am Theater ».

Programme

Rotondes

LABO SCH(N)ÉI LIDDER (COMPLET)

Catherine Hengesch (LU)

Musikworkshop am Elteren-Kand Duo / Alter: 3-6 an Erwuessener / 60' / op Lëtzebuergesch

27.12.17-29.12.17, 10:00-11:00 / 16:00-17:00

DOWN TIGER DOWN

Audrey Dero, Bruxelles (BE)

Théâtre d'objets - Objekttheater / Alter: 6+ / 25' / sans paroles / ohne Sprache

27.12.17, 14:30 + 16:30 + 18:00

28.12.17, 14:00 + 16:30 + 18:00

EXPEDITION PETER PAN

Het Laagland, Sittard (NL)

Theater / Alter: 8+ / 70' / in deutscher Sprache

28.12.17, 15:00 + 19:00

KLUIZELAAR

Simone de Jong / Het Hoofd, Amsterdam (NL)

Théâtre et mime - Theater und Pantomime / Alter: 2-6 / 35' / sans paroles - ohne Sprache

29.12.17, 11:00 + 15:00 + 17:00

30.12.17, 11:00 + 15:00

BOOMER XYZ

Max Hinger & Jorge Pinto - Cie MAJO, Luxembourg (LU)

Cirque et jonglerie - Zirkus und Jonglieren / Alter: 10+ / 50' / sans paroles - ohne Sprache

29.12.17, 19:00

30.12.17, 15:00

Grand Théâtre de Luxembourg

IL ÉTAIT UNE FOIS... LA FLÛTE ENCHANTÉE

Coproduction d'enoa (European Network of Opera Academies) avec le soutien du programme-cadre « Europe créative » de la Commission européenne.

Opéra de famille participative - partizipative Familienoper / âge : 3+ / 55' / en français et chanté en allemand - in Französisch und gesungen in Deutsch

27.12.17, 11:00 + 17:00

GET HAPPY

Told by an Idiot (EN)

Circus and theater / all ages / 60' / In English

28.12.17, 11:00 + 17:00

29.12.17, 11:00 + 17:00

GOLDMÄDCHEN

Traffik Theater Luxembourg (LU)

Théâtre - Theater / Alter : 3-5 / 45' / sans paroles - ohne Sprache

30.12.17, 11:00 + 17:00

INFOS & TICKETS :

rotondes.lu / tickets@rotondes.lu / +352 2662 2030

lestheatres.lu / luxembourg-ticket.lu / +352 47 08 95 1

CONTACTS PRESSE :

Véronique Heitz / presse@rotondes.lu / +352 2662 2051

Ricardo Baptista / rbaptista@vdl.lu / +352 47 96 39 09

Dossier de presse

PROGRAMME : ROTONDES

LABO SCH(N)ÉI LIDDER (COMPLET)

FR Le paysage est recouvert de neige pareille à une nappe en laine blanche. Les bruits, s'il y en a, se font cotonneux. Les cheminées fument, et à l'intérieur des maisons, ça chante. Des chansons sur l'hiver et sa magie... Chants qui seront repris dans cet atelier qui convie petits et grands.

DE Die schneebedeckte Landschaft liegt da wie in eine weiße Wolledecke gehüllt. Geräusche werden, wenn es sie denn gibt, stark gedämpft. Aus den Kaminen steigt Rauch auf und in den Häusern singt man Lieder. Es sind Lieder über den Winter und seine Magie...und eben solche werden in diesem Workshop für Groß und Klein gesungen.

Âge / Alter : 3-6 et adultes / und Erwachsene

En luxembourgeois / in luxemburgischer Sprache

Atelier musical en duo enfant-adulte / Musikworkshop im Eltern-Kind-Duo

Encadrement musical : Catherine Hengesch

Représentations :

Mer 27 - Ven 29.12.17

Séance 1 : 10:00-11:00 (complet)

Séance 2 : 16:00-17:00 (complet)

La participation à l'intégralité des ateliers est souhaitée. / Die Teilnahme an der gesamten Workshopreihe ist erwünscht.

Lieu : Studio

DOWN TIGER DOWN

Audrey Dero, Bruxelles (BE)

coproduction / création juillet 2017

FR Aujourd'hui, c'est l'anniversaire d'Audrey. Elle a invité le public à préparer un gâteau et à le partager. Mais Tigre s'est aussi invité à la petite fête. Tigre, qui s'accapare tout ce qui appartient à la personne qu'il aimerait être : Audrey. Audrey, elle, a bien évidemment peur de la bête.

Audrey Dero qui avait donné rendez-vous en tête à tête dans la Cabine Hip Hip Hip ! lors du Marionettefestival 2016, revient au Luxembourg avec sa nouvelle création Down Tiger Down, coproduit avec les Rotondes, un spectacle visuel, surréaliste et ludique sur comment dompter ses

peurs. Il montre que derrière chaque tigre dangereux, étrange et impitoyable se cache en fait un chat tout ce qu'il y a de plus doux.

DE Heute feiert Audrey Geburtstag. Sie hat das Publikum eingeladen, einen Kuchen zu backen und mit ihr zu teilen. Aber Tiger hat sich auch zu dieser kleinen Feier eingeladen. Tiger, der sich alles aneignet, das der Person gehört, die er gerne sein möchte : Audrey. Audrey hat aber natürlich Angst vor diesem Tier.

Audrey Dero, die beim Marionettefestival 2016 in Cabine Hip Hip Hip! zu einem intimen Rendez-vous eingeladen hatte, kommt nun wieder mit ihrem neuen Stück Down Tiger Down nach Luxemburg, das gemeinsam mit den Rotondes produziert wurde. Es ist eine surrealistische und spielerische Pantomime darüber, wie man seine Ängste zähmen kann. Es zeigt, dass sich hinter jedem gefährlichen, fremdartigen und unbarmherzigen Tiger eigentlich ein durchwegs anschniegamer Kater verbirgt.

Âge / Alter : 6+

Durée / Dauer : 25'

Sans paroles / ohne Sprache

Lieu / Ort : Galerie (Ronde 1)

Objekttheater / Théâtre d'objets

Concept / Konzept : **Audrey Dero**

Jeu / Spiel : **Audrey Dero et Oriane Varak**

Collaboration artistique / Künstlerische Mitarbeit : **Johan De Smet et France Everard**

Aide scénographique - travail objets / Bühnenbild - Objekte : **France Everard, Aude Van Schaftingen**

Costume / Kostüme : **Leentje Kerremans**

Mise en lumière / Licht : **Denis Gysen**

Son / Ton : **Guillaume Le Boisselier**

Réalisation table, accessoires électroniques : **metalu.net / J.-M. Delannoy, Etienne Landon**

Production / Produktion : **Pudding a.s.b.l. en coproduction avec les Rotondes, la Fédération Wallonie-Bruxelles, avec le soutien du Kopergieterij, du CC d'Engis, du CC de Kroon, de la Montagne magique et du Bamp**

Note d'intention / Über das Stück :

FR Nous vivons dans une époque teintée de peur. Nous sommes effrayés par l'inconnu. L'étranger nous fait peur. Nous avons parfois même peur de nous-même. Mais la peur nous permet parfois d'être un moteur. Car la peur n'est pas toujours un ennemi. Elle peut être un compagnon de route. Un allié. Et lorsque ça arrive... cela donne une force terrible. La force d'un tigre.

DE Unsere Zeit ist von Angst geprägt. Wir fürchten uns vor dem Unbekannten. Fremdes bereitet uns Angst. Manchmal haben wir Angst vor uns selbst. Manchmal kann Angst aber auch Antrieb sein. Die Angst muss nicht unser Feind sein. Sie kann auch ein Wegbegleiter sein, ein Verbündeter. Kommt das vor, so macht uns das unglaublich stark. Stark wie ein Tiger.

Biographie : Audrey Dero, Bruxelles (BE)

FR Comédienne de profession, je travaille à la fois sur des projets collectifs (La petite fille et Le dictateur d'Emilie Maréchal, Le doute, le travail, la tendresse - Guy Dermal, Muriel Cocquet, La maison dans la forêt écrit et mis en scène par Sybille Cornet,...) ainsi que sur des projets personnels. Je m'intéresse à la littérature pour enfants ainsi qu'au théâtre d'objets, de marionnettes et au théâtre visuel. Mon travail actuel tourne autour de la question : Comment raconter des histoires grâce aux objets ? Que ce soit pour les enfants ou pour les adultes. Comment mêler contes, mots, objets, images, kamishibai (théâtre ambulant japonais), poésie. Je développe plusieurs petites formes visuelles ainsi que des formes en bibliothèque.

DE Als Berufsschauspielerin arbeite ich gleichzeitig an gemeinsamen Projekten (collectifs La petite fille et Le dictateur d'Emilie Maréchal, Le doute, le travail, la tendresse - Guy Dermal, Muriel Cocquet, La maison dans la forêt écrit et mis en scène par Sybille Cornet,...) wie auch persönlichen Projekten. Ich interessiere mich für Kinderliteratur und Objekt- und Marionettentheater sowie visuelles Theater. Zur Zeit dreht meine Arbeit um die Frage: Wie kann man anhand von Objekten Geschichten erzählen, sei es vor Kindern oder Jugendlichen ? Wie Erzählungen, Worte, Objekte und Bilder, Kamishibai (japanisches Papiertheater), Gedichte vermischen. Ich entwickle mehrere kleinere visuelle Formen.

Représentations :

Mer 27.12.17 - 14:30, 16:30, 18:00

Jeu 28.12.17 - 14:00, 16:30, 18:00

Galerie (Rotonde 1)

EXPEDITION PETER PAN

Het Laagland, Sittard (NL)

DE In den Fantasiereisen der Kindheit scheint alles möglich zu sein, man muss es sich nur vorstellen können! Für fünf Erwachsene, denen diese Kraft zu fantasieren abhandengekommen ist, beginnt das Abenteuer ihres Lebens. Auf der Bühne - einer Art Zwischenraum des Schlafens und Wachens - betreten sie in Anzug und Kostüm den Raum. Verunsichert. Seit Wochen werden sie von merkwürdigen, fremden Träumen und Gedanken heimgesucht. Diese rufen wunderliche Gegenstände hervor. Statt ordentlich zusammengelegter Akten liegen plötzlich Papierflieger in der Tasche, bunte Legosteine finden ihren Weg in Besprechungsräume, Unmengen von Murmeln sorgen für Rutschpartien in stressigen Zeiten. Sie tauchen meist dann auf, wenn man es am wenigsten gebrauchen kann: bei der Arbeit, vor den Augen von Kollegen und Vorgesetzten. Und die Gegenstände wecken vage Erinnerungen an längst vergangene Zeiten, an die Kindheit und wilde Abenteuer. Eine humorvolle Reise für Über- und Tiefflieger zu längst vergessenen Sehnsüchten und

Kindheitserinnerungen beginnt. Am Ende stößt die Expedition, wie kann es anders sein, auf Peter Pan, den Jungen, der nie erwachsen werden wollte.

Alter : 8+ (auch empfohlen für Erwachsene ohne Kinder)

Dauer : 70 min

Theater

In deutscher Sprache

Konzept: **Inèz Derksen, Christian Schönfelder**

Regie: **Inèz Derksen**

Spiel & Text: **Aafke Buringh, Lennart Monaster, Gijs Nollen, Folmer Overdiep, Anne Rats/Kim Berkenhagen (abwechselnde Besetzung)**

Bühne: **Bas Zuyderland**

Kostüme: **Jorine van Beek**

Dramaturgie: **Ludo Costongs**

Technik: **Roger Foxius & Thierry Wilders**

Produktion Manager: **Wouter Ramakers**

Über das Stück :

„Spielfreude und Elfenstaub platzen von der Bühne.“

De Volkskrant, Februar 2015

„Bei Het Laagland weiß man mit minimalen Mitteln wunderbar zu zaubern.“

Theaterkrant.nl, Februar 2015

Représentations :

Do 28.12.17 - 15:00 ; 19:00

Grande Salle (Rotonde 1)

KLUIZELAAR

Simone de Jong / Het Hoofd, Amsterdam (NL)

FR Un carré. Est-ce une maison ? Et qu'est ce bruit ? Y aurait-il quelqu'un ou quelque chose à l'intérieur ? Une porte s'ouvre...

Kluizelaar est une performance autour d'une minuscule maison. Son propriétaire est absent, mais bizarrement, on ne cesse de l'entendre. La pièce porte un regard tendre sur la solitude et la notion du « chez-soi ».

DE Ein Viereck. Ist es ein Haus? Und was ist dieses Geräusch? Sollte sich jemand oder etwas im Inneren des Hauses befinden? Eine Türe öffnet sich...

Kluizelaar ist eine Performance rund um ein winzig kleines Haus. Sein Besitzer ist nicht da, aber eigenartigerweise kann man ihn ständig hören. Das Theaterstück behandelt auf einfühlsame Weise das Thema Einsamkeit und den Begriff des „Zuhauses“.

Âge / Alter : 2-6

Durée / Dauer : 35'

Sans paroles / ohne Sprache

Théâtre de mime / Theater und Pantomime

Mise en scène : **Simone de Jong**

Jeu : **Toon Kuijpers**

Scénographie : **Erik Begemann**

Composition musicale : **Max Gramser**

Technique : **Jacques van Room**

Coproduction : **Festival 2 Turven Hoog, Vanaf2**

Note d'intention / Über das Stück:

FR Simone De Jong est fascinée par les gens qui n'arrivent pas à communiquer aisément, spontanément en société, par les gens introvertis en général : « J'ai pensé : imagines-toi que quelqu'un parle, mais qu'on ne le voit pas. Pendant combien de temps arrive-t-on à supporter cela ? Le suspense est-il garanti ? »

DE Simone De Jong faszinieren Menschen, denen es nicht so leicht fällt, spontan und in Gesellschaft zu kommunizieren, sowie introvertierte Menschen überhaupt : „Ich dachte : stell dir vor, du hörst jemanden, aber du siehst ihn nicht. Wie lange hält man das wohl aus? Bleibt es spannend?“

Biographie / Biografie : Simone De Jong / Het Hoofd, Amsterdam (NL)

FR L'écriture et le théâtre figurent depuis toujours au centre de la vie de Simone De Jong. Elle tire son inspiration du monde de l'esprit, de conversations avec les enfants, de la vulnérabilité des hommes, du

langage des corps et surtout de la musique. Elle est à l'origine de la compagnie Het Hoofd et en collaboration avec Dick Hauser organise des spectacles de pantomime et de théâtre musical, pour lesquels elle rédige les scénarios. Elle est également compositrice et donne des cours à des acteurs, danseurs et musiciens.

DE Schreiben und Theater spielen seit jeher eine wichtige Rolle in Simone De Jongs Leben. Inspiration geben ihr die Geisteswelt, Gespräche mit Kindern, die Verletzlichkeit des Menschen, Körpersprache sowie Musik. Sie ist Gründerin von Heet Hoofd und veranstaltet zusammen mit Dick Hauser Pantomimestücke und musikalisches Theater für die sie auch die Szenarien schreibt. Simone De Jong ist ebenfalls Komponistin und unterrichtet Schauspieler, Tänzer und Musiker.

Représentations / Vorstellungen :

Ven / Fr 29.12.17 - 11:00 + 15:00 + 17:00

Sam 30.12.17 - 11:00 + 15:00

Lieu / Ort : Black Box

BOOMER XYZ

Max Hinger & Jorge Pinto – Cie MAJO, Luxembourg (LU)

FR BoomerXYZ explore la découverte et la confrontation entre quatre générations, des « babyboomers » (1955-1969) qui ont connu les années fastes, à celle de la génération « Z » (1995-2010) qui a intégré la numérisation intégrale tout en passant par la génération « X » (1965-1980, fortement influencée par la crise économique) et la génération « Y » (1980 et 2000), qui vit le boom de l'internet et de la mondialisation.

Les valeurs de solidarité et de la découverte de l'Autre s'expriment dans un univers où se côtoient humour, rêve, réalité, fantaisie, confiance et risque.

DE In BoomerXYZ geht es um die Beschreibung von Entdeckung und die Konfrontation zwischen vier Generationen, nämlich den „Babyboomers“ (1955 – 1969), die sehr erfreuliche Jahre erlebten, bis zur Generation „Z“ (1995 – 2010), die sich mit der vollständigen Integration der Digitalisierung beschäftigte, während die Generation „X“ (1965 – 1980) stark von der Wirtschaftskrise beeinflusst war und die Generation „Y“ (1980 und 2000) den Internet-Boom und die Globalisierung erlebte.

Werte wie Solidarität und die Entdeckung des „Anderen“ finden in einer Welt statt, in der Humor, Traum, Realität, Phantasie, Vertrauen und Risiko dicht beieinander liegen.

Âge / Alter : 10+ (et adultes sans enfants / und Erwachsene ohne Kinder)

Durée / Dauer : 50'

Cirque et jonglerie / Zirkus und Jonglieren

Langues différentes, peu de texte / verschiedene Sprachen, wenig Text

Jonglerie et texte : **Max Hinger, Jorge Pinto, Jerry Simon, Raphaël Faramelli**

Mise en scène : **Micheline Vandepoel**

Création son : **Emre Sevindik**

Regard externe : **Christian Gmunder**

Regard externe technique cirque : **Bram Dobbelaere**

Costumes : **Lara Walker, Alexandra Lichtenberger**

Création lumière et conduite technique : **Nina Schäfer**

Gestion de projet : **ART_is(t) Services | Séverine Zimmer**

Production : **Max Hinger**

Coproduction : **Centre des Arts Pluriels d'Ettelbruck, Coopérations Wiltz, Rotondes**

Soutien : **Fonds stART-up de l'Oeuvre Nationale de Secours Grande-Duchesse Charlotte, Fondation Indépendance, Sacem, Fonds Culturel National**

Partenaires : **Lycée Ermesinde, Zaltimbanq' Zirkus asbl, Maison Lassner**

Représentations :

Ve 29.12.17 - 19:00

Sa 30.12.17 - 15:00

Lieu : Grande Salle (Rotonde 1)

PROGRAMME : GRAND THÉÂTRE DE LUXEMBOURG

IL ÉTAIT UNE FOIS... LA FLÛTE ENCHANTÉE

Coproduction d'enoa (European Network of Opera Academies) avec le soutien du programme-cadre « Europe créative » de la Commission européenne.

FR *Il était une fois... la Flûte enchantée* est un opéra immersif et participatif pour les enfants et leurs familles tiré de la Flûte enchantée de W.A. Mozart. Le spectacle fait appel à l'imagination et la créativité du public qui évolue avec l'histoire, tandis que la narration se développe au gré de la musique éternelle de Mozart. Une occasion unique de découvrir l'œuvre sous des angles parfois surprenants !

Les représentations seront précédées d'un atelier d'activité artisanale d'une demi-heure lors duquel les participants pourront s'essayer à la fabrication d'un masque.

Âge / Alter : 3+

Durée / Dauer : 55'

Opéra de famille participative / partizipative Familienoper

En français et chanté en allemand / in Französisch und gesungen in Deutsch

Compositrice Ana Seara

Livret Sophie Van Der Stegen

Mise en scène Heather Fairbairn

Costumes Jeanne Pruvot Simonneaux

Conceptrice associée Isabella Andronos

Direction de la reprise Roxana Haines

Juliette (Pamina / Papagena) / Soprano Julie Gebhart

Thomas (Tamino) / Tenor Fabien Hyon

Felix (Papageno / Reine De La Nuit / Sarastro) / Baritone Guillaume Paire

Sarah / Piano Marie Datcharry

Projet de ENOA

Coproduction Escuela de Musica Reina Sofia, Fondation Calousre-Gulbenkia

D'après: W.A. Mozart, La Flûte Enchantée (Die Zauberföte), KV. 620

Représentations :

Mer 27.12.17 - 11:00 + 17:00

Lieu : Studio

GET HAPPY

Told by an Idiot (EN)

EN Described as a "madcap little gem" (Time Out), Get Happy is a Christmas show for kids and adults of all ages: wild, mischievous and a whole load of fun.

Enter a world of artfully controlled chaos. There's a mysterious bad that drops from a height. Shoes have magical powers. And the strangest egg sandwich is made in front of your eyes.

Physical comedy, live music, acrobatics, silly dancing and audience interaction all feature in this seasonal offering with a difference. Told by an Idiot has looked to the work of Charlie Chaplin, Dr Seuss and Pina Bausch to fashion an unexpected variety performance, bursting with quirky playfulness and off-the-wall humour.

All ages

Duration : 60'

Circus and theatre

In English

Director : Paul Hunter

Designer : Sophia Clist

Lighting Designer : Tom Snell

Sound Designer : Adrienne Quartly

Assistant director : Almundena Adalia

With : Patricia Rodriguez, Stephen Harper, Alicia Martel & Michael McNeish

Production : Told by an Idiot

Shows:

Thur 28.12.17 - 11:00 + 17:00

Fri 29.12.17 - 11:00 + 17:00

GOLDMÄDCHEN

Traffik Theater Luxembourg (LU)

DE *Wer einen Freund findet, findet einen Schatz.* (italienisches Sprichwort). In *Goldmädchen* dreht sich alles um Freundschaft und Musik. Aus dem Nichts erschaffen die beiden jungen Frauen eine ganze Welt, spielen mit Pappkartons und erfinden einfache Rollenspiele mit Gegenständen und Klängen. *Goldmädchen* ist ein poetisches Theaterstück über das Thema Freundschaft, ein Universum voll von Poesie und Humor, im Grenzbereich zwischen Tanz und Musik. Eine Landschaft aus zusammengefalteten Pappkisten, Bändern und Goldpapier. Verzerrte Bewegungen. Verschachtelte Melodien, die im Klang des Windes zu atmen scheinen. Eine Landschaft aus Vertiefungen, Klängen, Gesten und Beulen. Eine Welt der Entdeckungen, ein Traumweg, der tief in eine imaginäre Welt führt. Die jungen Künstlerinnen dieses Sitzkissenkonzerts, die Tänzerin Aurore und die Geigerin Eleonora, tragen beide das Gold im Namen. Doch am Ende der Aufführung verbindet sie weit mehr: Neugierig erkunden sie, was ihr Gegenüber macht, und reagieren aufeinander – bis die Tanzbewegungen schließlich mit dem Klang der Violine zu verschmelzen scheinen. Ausgedacht hat sich dieses ungewöhnliche Konzert, der vielfach preisgekrönte Regisseur Dan Tanson.

FR *Celui qui trouve un ami, trouve un trésor* (proverbe italien). Dans *Goldmädchen* (Fille dorée) tout tourne autour de l'amitié et de la musique. À partir du néant, les deux jeunes femmes créent un monde entier, jouent avec les cartons et inventent des jeux de rôles simples avec des objets et des sons. *Goldmädchen* est une pièce de théâtre de théâtre poétique sur les thèmes de l'amitié, un univers plein

de poésie et d'humour, à la frontière de la danse et de la musique. Un paysage de cartons pliés, de rubans et de papier doré. Des mouvements déformés, des mélodies complexes, qui semblent respirer dans le son du vent. Un paysage fait en creux, composé de sons, de gestes et de bosses. C'est un monde de découvertes, un chemin de rêve qui mène loin dans le monde imaginaire. Les jeunes artistes de ce concert sur coussins de siège, les danseuses Aurore et la violoniste Eleonora portent tous deux le nom Gold («or») dans leur nom. Mais à la fin de la représentation plus de choses les lient encore : ensemble elles explorent avec curiosité, ce que fait leur interlocuteur et réagissent l'une par rapport à l'autre – jusqu'au moment où finalement les mouvements de danse semblent se fondre dans les sons de violon. Ce concert inédit, c'est Dan Tanson, régisseur plusieurs fois primé, qui l'a imaginé.

Alter / Âge : 3-5

Durée / Dauer : 45'

Sans paroles / ohne Sprache

Régie / Regie : Dan Tanson

Violon / Violine : Eleonora Savini

Danse / Tanz : Aurore Braconnier

Choreographie ; Bewegungscoach / Coach mouvements : Pietro Gaudio

Costume / Kostüme ; Ausstattung / Décor : Alexandra Lichtenberger

Lichtkonzept / Conception lumière : Stephan Choner

Représentations :

30.12.17 - 11:00 + 17:00